

**Симметрия “бянь-变” и хуа-花” в  
орнаменталистике Древнего Китая**



Как мои коллеги  
представляют  
себе  
древнекитайскую  
культуру?

Примерно так ...







---

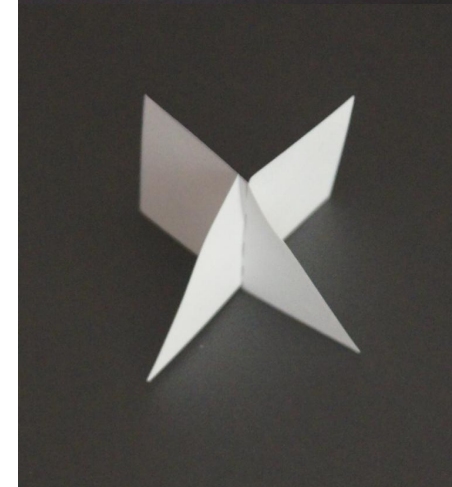
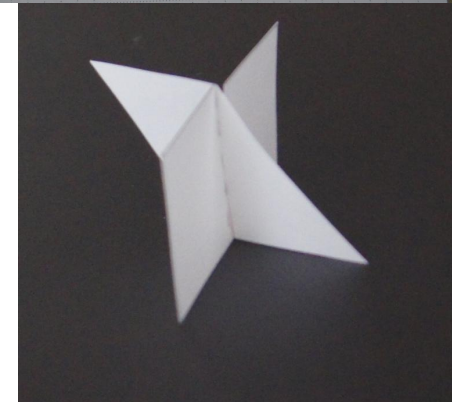
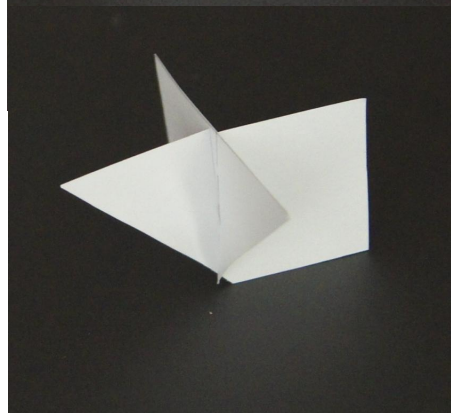
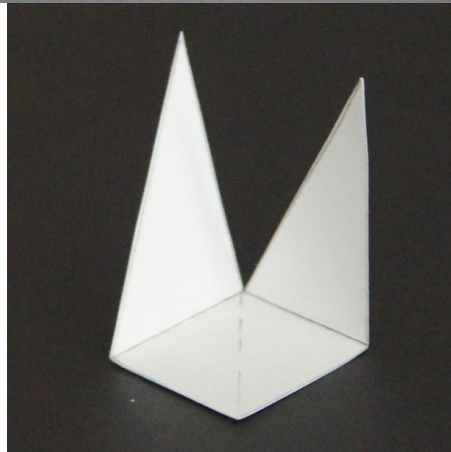
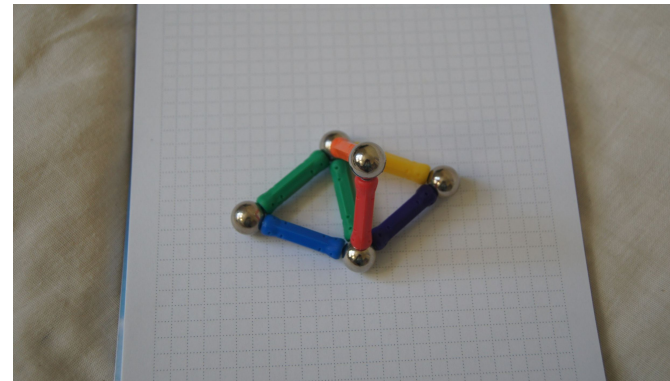
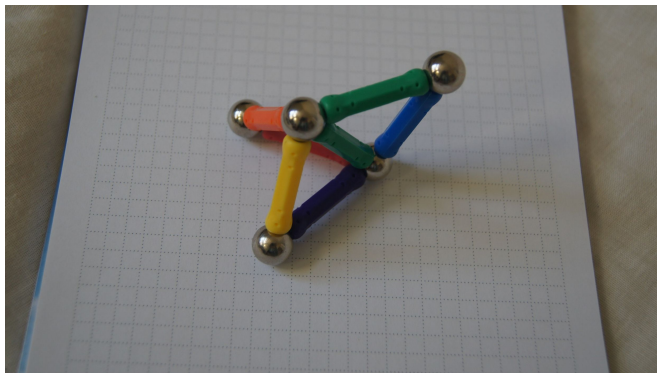
Как я представляю  
древнекитайскую  
культуру:

# Элементы пространства

爻 (yáo) - 2 яо (прямая  
черта и прерывистая)

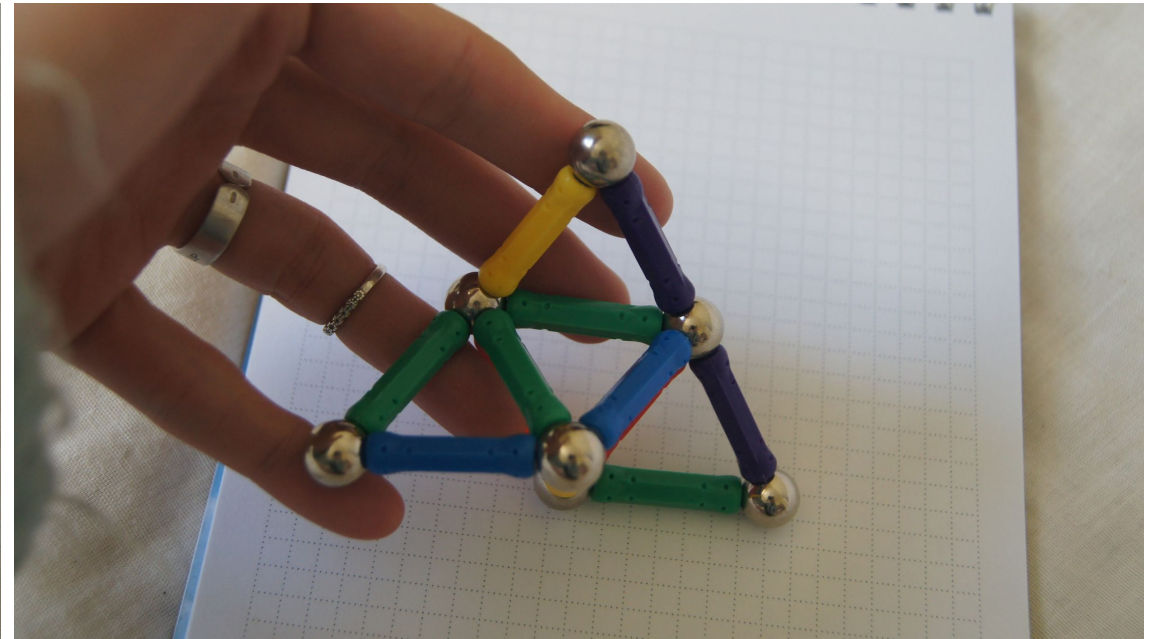
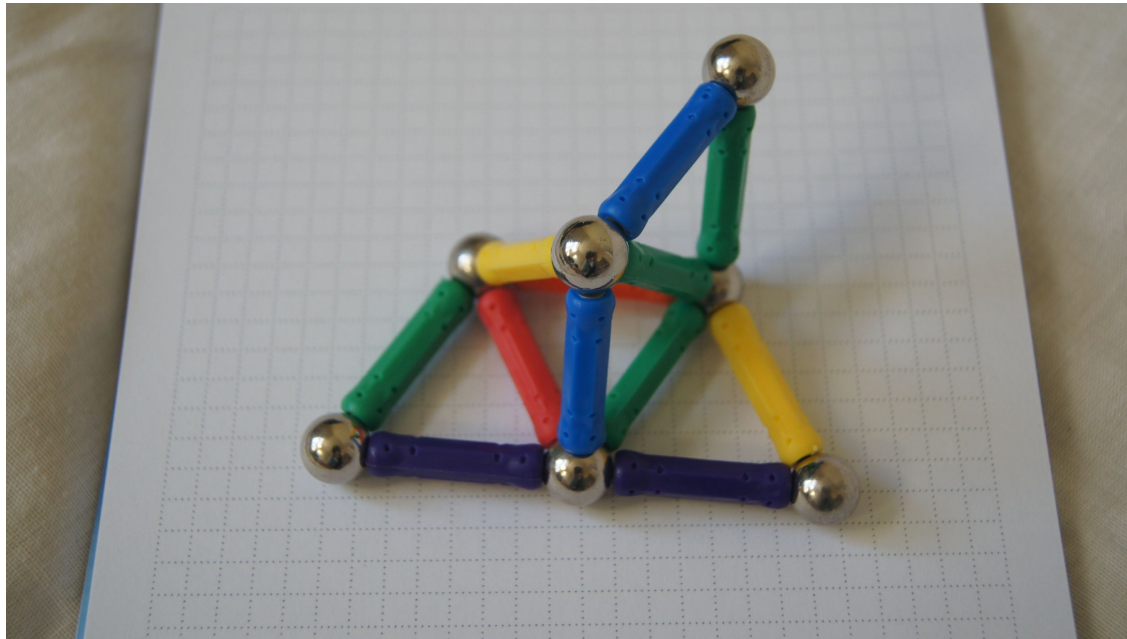
四种爻象 - 4 сян (xiang)  
(слева - элементы группы  
“ян”

справа - элементы группы  
“инь”)



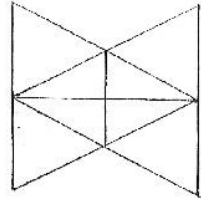
Так выглядят две прерывистых черты и одна сплошная в 3d (в объеме)  
и 2d (на плоскости)

*“Легкие” каноны имеют ширину и высоту, “Трудные” еще и глубину*  
*(Спирин В.С. “Построение древнекитайских текстов”)*

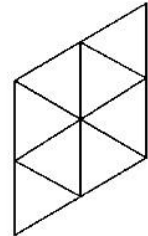




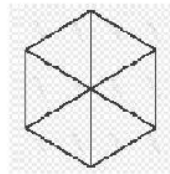
# Геометрическая структура 8 гуа



**There are 3 elements (Water Thunder and Metal) which have a form of a "butterfly"**



**There are 4 elements (Heaven Mountain Fire and Wood) which have a form of a "rombus"**

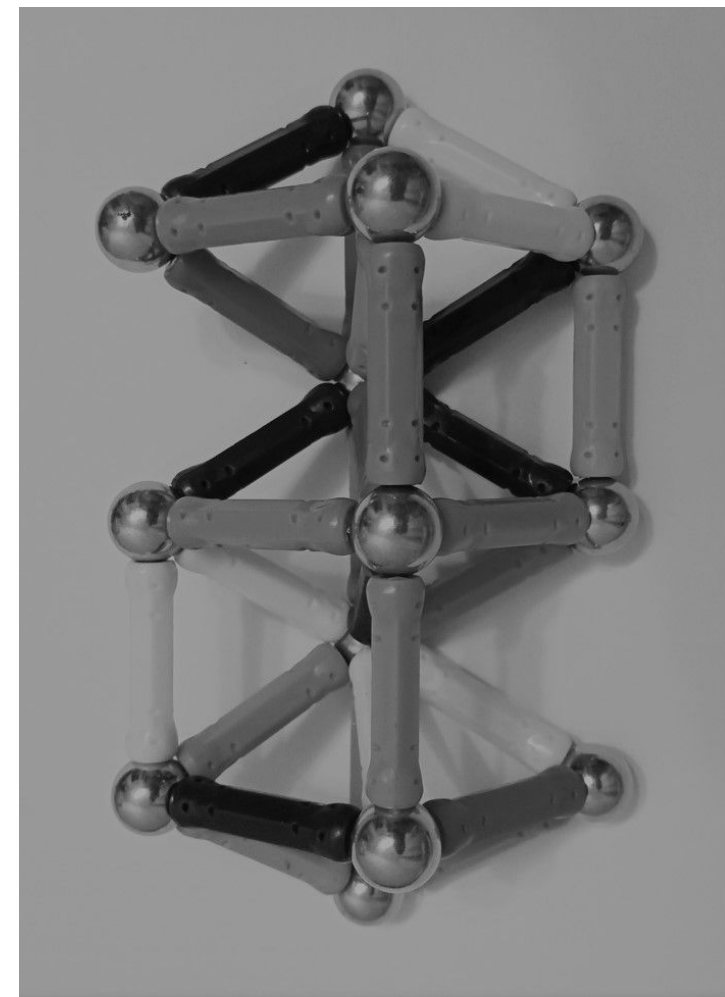
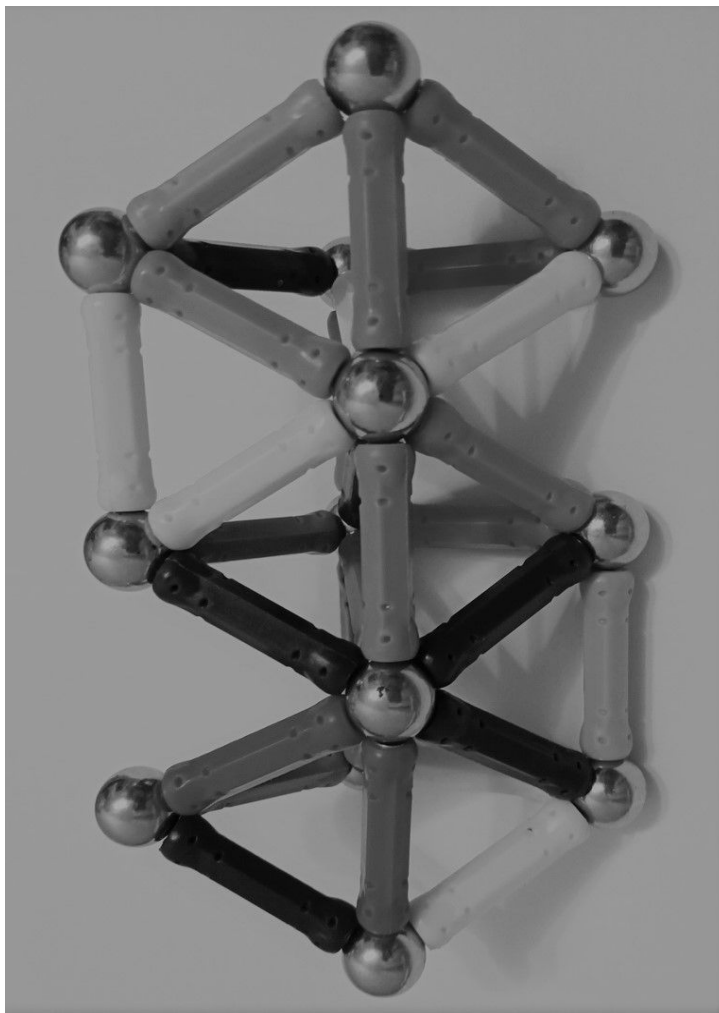


**And the element of Earth has a form of "hexagon"**

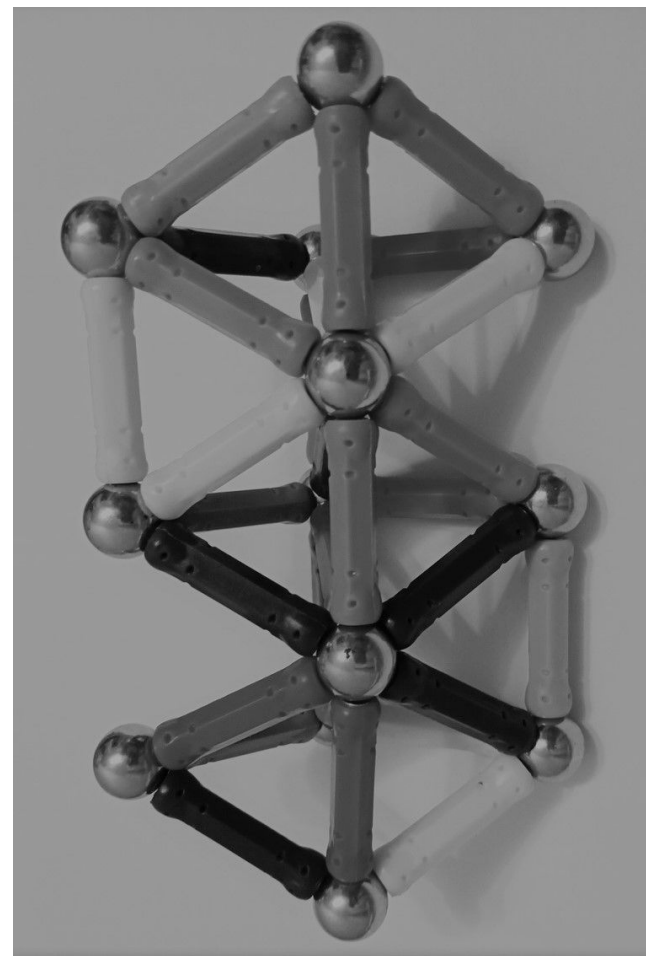
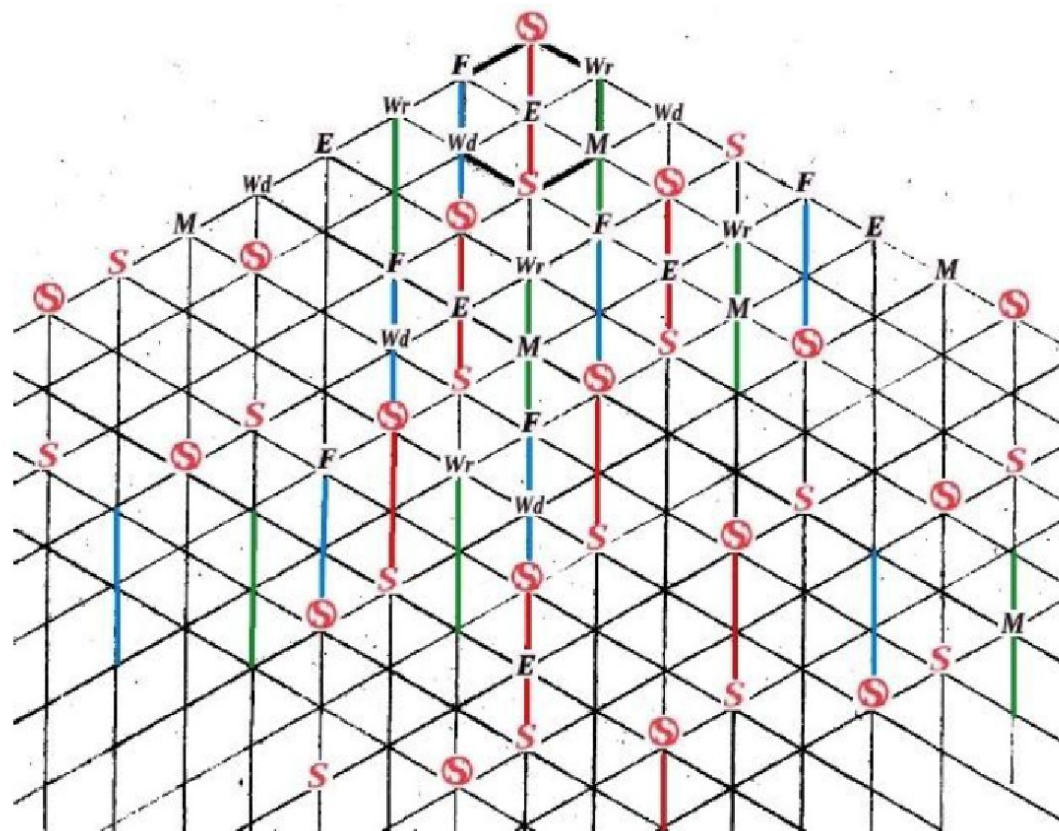
Симметрия 8 гуа - фронтальная и повернутая на  $180^\circ$  (фронтальная часть этой симметрии обозначается иероглифом “hua” 花 - цветок, узор, смешивать, перемешивать, а противоположная ей - иероглифом 变 “bian” - “изменяться”, смещаться, “великие перемены”, “понижение тона”)

Вывод: перевод иероглифов bian и hua категорией “изменение”, “перемешивание” не поясняет

1. разницу двух изменений
2. взаимосвязь этих изменений
3. амбивалентность пар изменений с категориями wen (узор вэнь/культура) и li (нормы-ли) (зеркальное отражение, поворот на  $180^\circ$ )



# График Тай цзи ту шо и пара симметричных узоров “хуа-ли” (花-理)

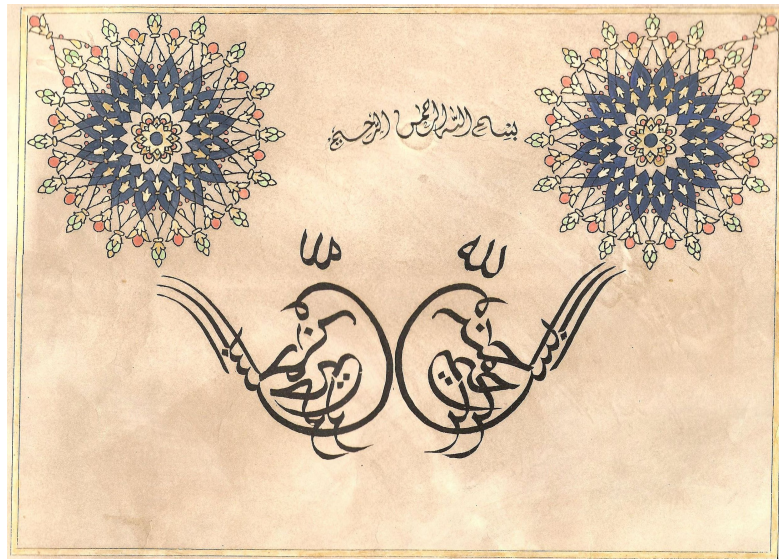
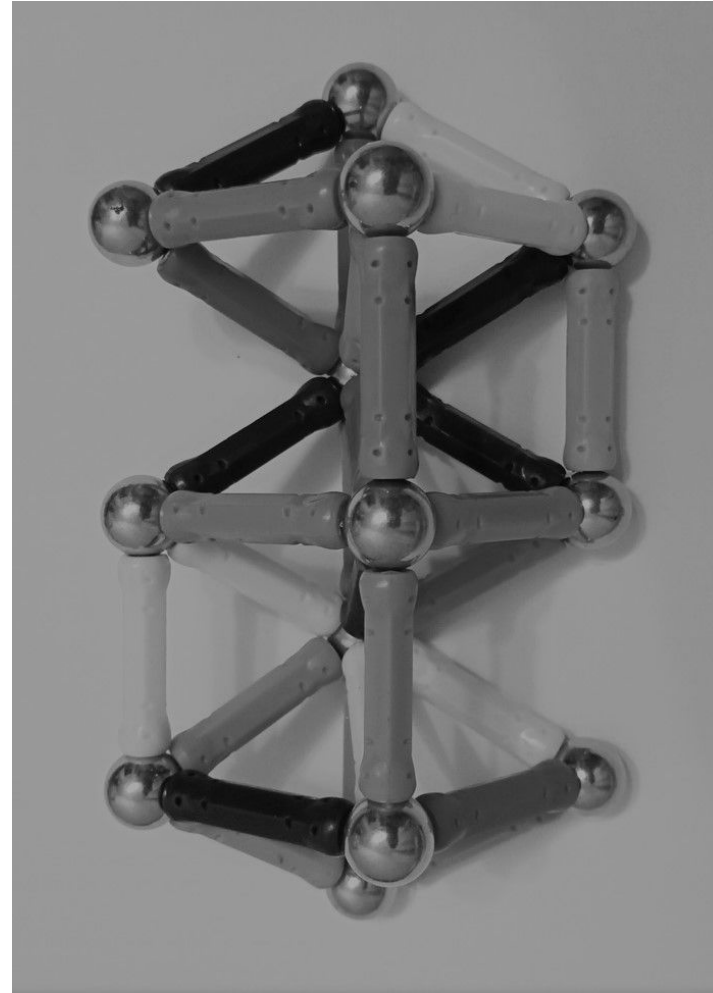




“Меандровые узоры” или стилизованная иероглифика?  
(Карапетьянц А.М. “Представление о границе и базовая орнаментация”, “Следы пространственных представлений в иероглифике”)



# Сравнение “эстетически” звуковой симметрии и оптической звуковой симметрии



	1	2	3	4	5
Эпоха Шан-Инь	—	==	≡	≡≡	⊗
Эпоха Чжоу	—	==	≡	≡≡	⊗
				⊗⊗	≡≡

Примеры “геометрических терминов” в тексте Чжоу И,  
“Хуайнань-цзи” (Спирин В.С.), “Сюнь-цзы” (Карапетьянц А.М.),  
“Резной дракон” (Карапетьянц А.М.)

坤復臨師升泰明夷謙  
小過豐大壯恆解歸妹震豫  
萃隨兌 困大過夬革咸  
蹇既濟需井坎節屯比  
觀益中孚渙巽小畜家人漸  
遯同人乾姤訟履無妄否  
晉噬嗑睽未濟鼎大有離旅  
艮賁大畜'蠱'蒙損頤剝.

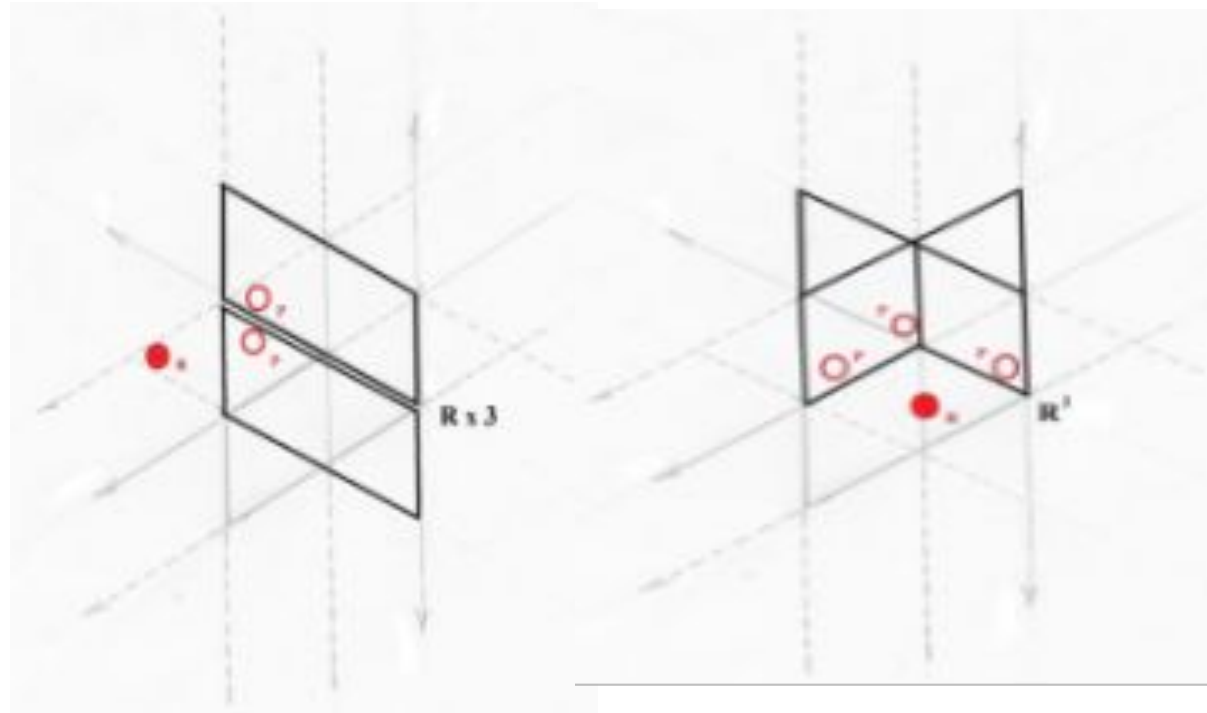
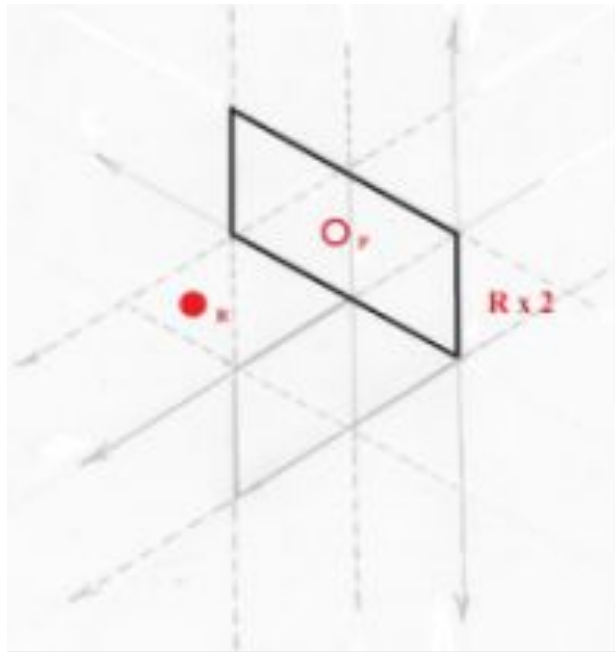
“Зеркало и вода с формами связаны... По этой причине это отвечает на что угодно, а тень ничего не создает... Одобрение и ненависть (сердце) создают формы. А мудрость соблазняется внешним... И природные нормы ли исчезают...” (Хуайнань-цзы)

“Колодезна-колодезна его упорядоченность. Строги строги его способности, разделяна разделяна его последовательность... святозарна-святозарна его ясность, выправлено-выправлено его поведение... Дао Поднебесной в этом находит завершение. Созвучное этому - хранимо, удваивающее это - погибнет...” (Сюнь-цзы)

“Человек возвышается над пятью стихиями и является сердцем Неба и Земли... Сердце рождается и тогда устанавливается речь, а после этого появляются письменные знаки” (“Резной дракон”)



Образование “зеркальных” симметрий  
“Зеркало и вода с формами (象) связаны” (В.С.Спирин)

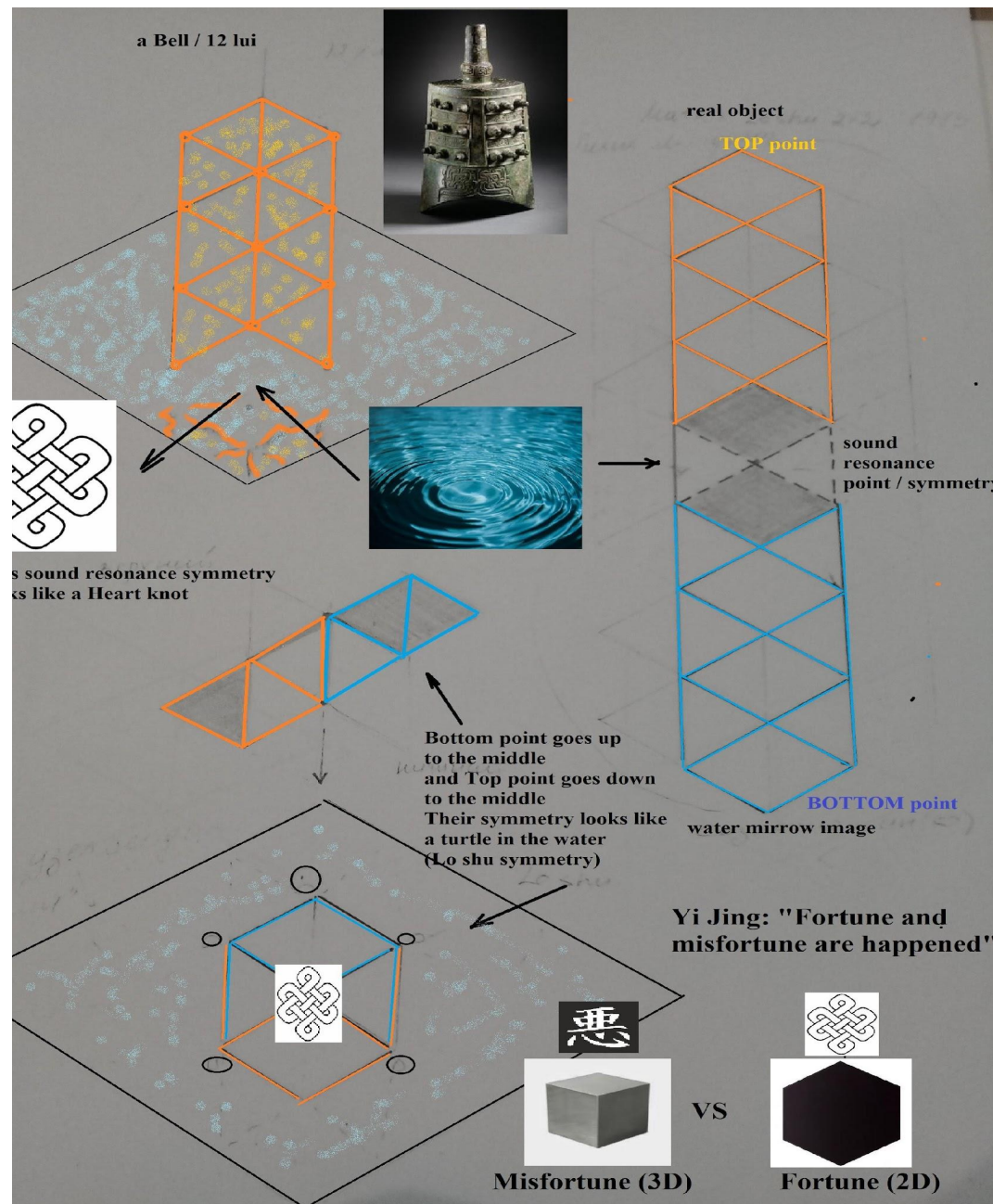


ОСНОВА КАНОНА  
 - "ОПТИЧЕСКАЯ И  
 ЗВУКОВАЯ  
 СИММЕТРИЯ"

十二律 shi er lui - 12 люй  
 (флейта-колокол)

Три принципа действия:

- повышение тона,  
понижение тона  
(выгнутый. выпуклый)
- мажор/минор ("вес"  
звука )
- "скольжение"/натяжение



## Примеры звуковой симметрии (омонимия)

命 - судьба-приказ - mìng

明 - ясный, светлый, точно установленный - míng

道 - dào - Дао, путь

倒 - dào - перевернуть, “вверх ногами” (оптическое изображение)

“Книга превращений” («Хуа шу») описывает модель, состоящую из комбинации двух плоских зеркал и одного объекта.



# Спасибо за внимание

